„ВЕЧЕРНЯЯ МОСКВА"
г. МОСКВА
27 ИЮЛ 1963

5

ФЕСТИВАЛЬ ТЕАТРА НАЦИЙ

ПЕРВАЯ ПРЕМИЯ — СОВЕТСКОМУ АРТИСТУ

В ЦЕНТРЕ Парижа на площади Шатле расположен театр Сары Бернар, один из старейших во Франции. Здесь ежегодно Театр наций устраивает международные театральные фестивали.

Десятый сезон Театра наций проходил в Париже с 27 марта по 13 июля. Участвовать в нем первым из театров Московского Совета был приглашен коллектив Театра сатиры.

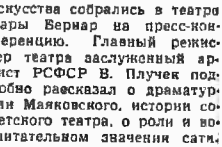
★

Выйдя из самолета на аэродроме Бурже, мы сразу попали в горячие объятия друзей. Представители общества «Франция — СССР». Театра наций устроили москвичам теплую, радушную встречу. Тепло этих встреч мы ощущали на протяжении всего двухнедельного пребывания в Париже повсюду — в театрах, гостинице, на улицах. Это было ярким проявлением дружеских чувств простых людей Франции к нашей стране.

Большой интерес парижан к гастролям Театра сатиры был обусловлен тем, что из трех привезенных пьес две — «Баня» и «Клоп» принадлежат Маяковскому. Революционного поэта-трибуна, выдающегося мастера советской театральной сатиры хорошо знают во Франции — стране, где он неоднократно бывал, которой посвятил много замечательных стихотворений и где широко издавались и продолжают издаваться его произведения. Жителям французской столицы была известна только одна постановка комедии Маяковского «Клоп» режиссера Барсака, правда, весьма спорная и малоудачная.

Тем больший интерес вызвали у парижан советские спектакли «Клоп» и «Баня», показ которых совпал с 70-летием со дня рождения поэта.

В канун гастролей свыше 600 журналистов, театральных деятелей и любителей искусства собрались в театре Сары Бернар на пресс-конференцию. Главный режиссер театра заслуженный артист РСФСР В. Плучек подробно рассказал о драматургии Маяковского, истории советского театра, о роли и воспитательном значении сатиры в жизни социалистического общества.



В этот же день коллектив Театра сатиры принял участие в торжественном открытии выставки, посвященной столетию со дня рождения К. С. Станиславского. Открытие этой выставки было приурочено к нашему приезду. Группа ведущих артистов побывала в редакции газеты «Юманите», опубликовавшей на следующий день подробный отчет о состоявшейся там дружеской беседе.

Надолго останется в памяти вечер, устроенный Союзом молодежи во дворце Шайо к 70-летию со дня рождения В. В. Маяковского. В огромном театральном зале собралось 2500 человек. В вечере приняли участие французские писатели Эльза Триоле, Луи Арагон.

В стенах дворца Шайо прозвучали отрывки из бессмертных поэм В. Маяковского «Владимир Ильич Ленин» и «Хорошо!». С чтением стихов поэта выступали выдающиеся французские актеры Маллен Рено, Иверниейль, Терзиев и другие.

В теплой, дружеской обстановке прошла встреча театральных деятелей Парижа с коллективом Театра сатиры, проведенная обществом «Франция — СССР». Другой вечер, организованный этим обществом, состоялся в Доме культуры коммунистической мерии одного из районов Парижа. В первом отделении выступали французские артисты, во втором — советские.

Из трех спектаклей «Баня» и «Клоп» Маяковского и «Яблоко раздора» М. Бирюкова, показанных в Париже, наибольший успех выпал на долю «Клопа». Спектакль проходил при очень активной реакции зрительного зала, неоднократно прерывался аплодисментами, криками «браво», «брависсимо», заканчивался овациями, актеров вызывали множество раз. В прессе была дана высокая оценка исполнительскому мастерству артистов и режиссуре.

Жан Жак Готье писал в «Фигаро»: «Я нашел в спектакле то, чем любовался когда-то в Москве: сцены, какие бы протяженные они ни были, играются сразу всеми и в то же время каждым актером в отдельности. Каждый тщательно исполняет свою роль, как бы мала она ни была. И все это вместе составляет единый, согласованный ансамбль. Все это создает замечательный образец поэтического реализма, который, по-моему, является одной из основ русского театра».

Газета «Юманите» поместила статью, озаглавленную: «Клоп» Маяковского был принят с восторгом даже теми, кто не понимает русского языка». Ее автор Ги Леклер пишет: «На этот раз мы получили полное удовлетворение. Если были какие-то критические замечания к «Бане», если французская публика не сразу обнаруживала положительные качества этого спектакля, то «Клоп» имел огромный успех, реакция зрителей была горячей, сверх всякого ожидания».

В нынешнем международном театральном фестивале участвовало около 30 драматических и музыкальных трупп, приехавших в Париж из многих стран.

Как отмечала парижская печать, одним из самых значительных событий на фестивале явились выступления Московского театра сатиры.

На днях телеграф принес известие: «По окончании международного театрального сезона, который по традиции ежегодно проводится в парижском Театре наций, жюри присудило первую премию народному артисту РСФСР В. А. Лепко за исполнение главных ролей в спектаклях «Клоп» и «Яблоко раздора».

Итак, впервые в парижских фестивалях советский артист получил первую премию за лучшее исполнение мужской роли. Достойное завершение парижских гастролей Московского театра сатиры.

К. УШАКОВ,
заместитель начальника Управления культуры исполкома Моссовета.